

# Etický kodex

---

*Důvěra. Úcta. Čestnost.*



# Naše závazky

---

*Závazky společnosti UTC určují, kdo jsme a jak pracujeme. Soustřeďují naše podnikání a nasměrovávají nás kupředu.*

## Výsledky

Naši zákazníci mají možnost volby, a to, jaké máme výsledky, určuje, zda si zvolí nás. Míříme vysoko, stanovujeme si ambiciózní cíle a zajišťujeme výsledky, přičemž využíváme informací od zákazníků, abychom změnili směr, je-li to třeba. Jednáme rychle a rozhodujeme se včas a po dobré úvaze, protože naše budoucnost závisí na těchto rozhodnutích. Udělujeme pravomoci tam, kam patří, do rukou lidí, kteří jsou nejbližší k zákazníkům a k práci.

## Inovace

Jsme společností idejí, které vyživuje naše podpora výzkumu a vývoje. Výsledky, kterých dosáhli naši zakladatelé, nás inspirují, abychom stále hledali nové inovační, průlomové a na trhu uplatnitelné myšlenky. Ideje hledáme a sdílíme otevřeně a vážíme si odlišných zkušeností a názorů.

## Příležitosti

Nápady a inspirace našich zaměstnanců vytvářejí stále nové příležitosti, bez omezení. Zlepšujeme neustále všechno, co děláme, jako společnost i jako jednotlivci. Podporujeme a uplatňujeme celoživotní vzdělávání, abychom rozšiřovali své znalosti a schopnosti a abychom zaangažovali svět mimo společnost UTC. Sebedůvěra nás povzbuzuje k tomu, abychom podstupovali rizika, experimentovali, spolupracovali spolu navzájem a vždy se učili z důsledků našich činů.

## Zodpovědnost

Úspěšné podnikání zlepšuje lidskou situaci. Zachováváme všude nejvyšší etické, ekologické a bezpečnostní standardy, povzbuzujeme a oslavujeme aktivní role, které na sebe berou naši zaměstnanci ve svých komunitách.

## Výsledky

Našim akcím lidé dávají přednost, protože dosahujeme svých cílů agresivně v každém ekonomickém prostředí. Komunikujeme čestně a přímočaře s našimi investory a soustavně dodržujeme to, co slíbíme. Jsme společností realistů a optimistů a tyto hodnoty se promítají do všeho, co děláme.

# Zpráva generálního ředitele

---

*Etický kodex je klíčem ke kultuře výkonnosti*

Vážení kolegové společnosti UTC,

závazky UTC definují, kdo jsme a jak pracujeme. *Výkonnost* je prvním závazkem. Chápeme, že naši zákazníci mají možnost volby a že to, jak vykonáváme svou práci, ovlivňuje, zda si zvolí nás.

Podkladem závazku *výkonnosti* UTC jsou základní zásady, že musí být splněny právní požadavky, že finanční výkazy musí být kompletní a přesné a že se zákazníci, akcionáři a ostatními zainteresovanými osobami je třeba jednat spravedlivě. Jednoduše řečeno, výkonnost nelze dosáhnout bez splnění těchto požadavků.

*Etický kodex* UTC nevyžaduje pouze dodržování zákonů. Je vtělením závazku pozitivního chování, kterým se buduje *důvěra*, podporuje *úcta* a prokazuje *čestnost*. Naše závazky ctíme a informujeme o nich otevřeně, přičemž jednáme zodpovědně. Tím, že UTC působí v rámci *kodexu*, vytváří a zachovává hodnotu pro své akcionáře.

Pokud máte dotaz nebo starost týkající se *Etického kodexu* UTC, promluvte si se svým přímým nadřízeným, vedoucím osobního oddělení nebo zástupcem pro obchodní praxi. Pokud chcete nějakou záležitost projednat důvěrně, zavolejte Ombudsmanovi nebo napište na DIALOG.

Úspěch UTC závisí na našem kolektivním úsilí. Díky vzájemné spolupráci můžeme zajistit, že etika bude základem naší kultury výkonnosti.

S pozdravem,



Louis Chênevert  
předseda a generální ředitel

---

# Obsah

---

|   |       |
|---|-------|
| <b>Přehled</b> .....  | 3     |
| <b>Naše zásady — jak činíme rozhodnutí</b> .....                                    | 4-5   |
| <b>Naše standardy chování — jaké máme výsledky</b> .....                            | 6-15  |
| 1. Kvalita a bezpečnost .....   | 6     |
| 2. Marketing a prodej .....   | 6     |
| 3. Ochrana informací .....  | 7     |
| 4. Ochrana majetku společnosti .....  | 7     |
| 5. Přesnost záznamů .....   | 8     |
| 6. Vládní zakázky .....   | 8     |
| 7. Rovná příležitost zaměstnání .....   | 8     |
| 8. Pracovní prostředí .....   | 9     |
| 9. Soukromí zaměstnanců .....   | 10    |
| 10. Komunikace se zaměstnanci .....   | 10    |
| 11. Rozvoj zaměstnanců .....  | 10    |
| 12. Plat a zaměstnanecké výhody .....   | 10    |
| 13. Konflikt zájmů .....  | 10    |
| 14. Obchodování s cennými papíry a uvolňování závažných neveřejných informací ..... | 11    |
| 15. Zástupci .....  | 12    |
| 16. Partneři a dodavatelé .....   | 12    |
| 17. Komunikace s akcionáři .....  | 12    |
| 18. Ochrana životního prostředí .....   | 12    |
| 19. Podpora komunity .....  | 13    |
| 20. Zapojování se do politického procesu .....                                      | 13    |
| 21. Mezinárodní obchod .....  | 14    |
| 22. Antimonopolní zákony .....  | 14    |
| 23. Místní zákony a zvyklosti .....   | 15    |
| 24. Občanství a lidská práva .....  | 15    |
| <b>Náš Etický kodex — jak jej dodržujeme</b> .....                                  | 16-17 |
| Dodržování tohoto Etického kodexu .....   | 16    |
| Kladení otázek a hlášení problémů .....   | 16-17 |
| Zavádění etického kodexu .....  | 17    |
| <b>Rejstřík</b> .....   | 18-19 |
| <b>Poznámky</b> .....   | 20    |

# Přehled

---

*Etický kodex UTC* se týká společnosti UTC a jí ovládaných entit na celém světě. Kromě stanovení pravidel, kterými se řídí naše konání, představuje *Kodex* formulaci základních hodnot a rámec pro rozhodování. *Kodex* je dále vysvětlen a zaváděn pomocí *Dodatků kodexu* a pomocí zásad obsažených buď v *Příručce zásad společnosti* nebo ve *Finanční příručce*.

Základem etických obchodních praktik u společnosti UTC jsou následující zásady:

- Budeme dodržovat zákony.
- Budeme jednat v dobré víře.
- Budeme zvažovat dopad našich rozhodnutí na naše akcionáře a hledat spravedlivá řešení.
- Budeme komunikovat otevřeně a efektivně se zainteresovanými stranami.
- Budeme se vždy snažit budovat důvěru, prokazovat úctu a jednat čestně.

Bezúhonnost, dobrá pověst a ziskovost společnosti UTC závisí v neposlední řadě na jednotlivých krocích našich členů správní rady, vedoucích pracovníků, zaměstnanců a zástupců na celém světě. Každý z nich je osobně zodpovědný za dodržování tohoto *Kodexu*.



# Naše zásady — jak činíme rozhodnutí

*Společnost UTC se zavazuje dodržovat nejvyšší standardy etického a obchodního chování.*

*Společnost UTC dodržuje zákony, plní své závazky, jedná v dobré víře, udržuje své hodnoty, snaží se plnit zájmy akcionářů, informuje otevřeně, efektivně a chová se zodpovědně.*

*Při snaze o pozitivní výsledky sleduje společnost UTC při rozhodování následující kroky: (1) zapojování správných lidí, (2) porozumění faktům, (3) porozumění právním požadavkům a normám Etického kodexu, (4) zvažování povinností vůči akcionářům a dopadů alternativních řešení, (5) porovnávání alternativních rozhodnutí s odkazem na hodnoty společnosti, (6) dospívání k předběžnému rozhodnutí, které je zákonné a zdá se být nejlepší, a (7) tázání se: „Měl bych?“*

## Naši zákazníci

Těm, kteří používají naše výrobky a služby, poskytneme vysokou kvalitu a hodnotu, konkurenční ceny a poctivé transakce. S našimi zákazníky budeme jednat zákonně a eticky.

## Naši zaměstnanci

S našimi zaměstnanci budeme jednat spravedlivě a zaměstnanecké praktiky budeme zakládat na rovných příležitostech pro všechny naše zaměstnance. Budeme respektovat zájmy zaměstnanců o soukromí a zacházet s nimi s důstojností a úctou. Jsme odhodláni poskytovat bezpečné a zdravé pracovní podmínky v prostředí otevřené komunikace se všemi našimi zaměstnanci.



## Naši dodavatelé a partneři

S našimi dodavateli a partnery budeme jednat spravedlivě. Budeme budovat dlouhodobé obchodní vztahy, bez diskriminace nebo podvádění.

## Naši akcionáři

Budeme pracovat na tom, abychom našim akcionářům poskytli nejvyšší hodnotu. Budeme zabezpečovat hodnotu jejich investic prostřednictvím obezřetného použití a ochrany zdrojů společnosti a dodržování nejvyšších standardů zákonného a etického jednání ve všech našich obchodních vztazích.

## Naši konkurenti

Budeme konkurovat intenzivně, nezávisle a spravedlivě a své úsilí budeme zakládat na přednosti našich konkurenčních nabídek.

## Naše komunity

Budeme zodpovědnými spoluobčany komunit, ve kterých působíme na celém světě. Budeme dodržovat všechny národní a místní zákony a předpisy a budeme usilovat o zlepšování dobrého stavu našich komunit prostřednictvím ochrany přírodních zdrojů, povzbuzování zaměstnanců, aby se zapojovali do občanských a charitativních věcí, a prostřednictvím filantropie naší společnosti.



# Naše standardy chování — jaké máme výsledky

Následující standardy chování uvádějí naše minimální očekávání týkající se etického chování. Protože tyto standardy nemohou předvídat konkrétní fakta každé situace, musí se interpretovat a aplikovat v rámci zákonů a zvyklostí oblastí soudní působnosti, ve kterých podnikáme, stejně jako ve světle **Závazků, Zásad, Příloh Kodexu**, podnikových zásad společnosti UTC a dobrého rozumného uvažování. Důvody, jako „dělá to každý“ a „není to nezákonné“ jsou nepřijatelnými výmluvami pro porušování těchto **Standardů**. Musíme dbát, abychom se vždy vyhnuli situacím a jednání na pracovišti i mimo ně, které by byt' jen působilo dojem nepřístojnosti nebo špatnosti, která by mohla společnost UTC diskreditovat.

## 1. Kvalita a bezpečnost

Výrobky UTC musejí být navrhovány, vyráběny a dodávány s přednostním zvažováním bezpečnosti a zdraví našich zákazníků, uživatelů výrobků, zaměstnanců a jiných osob, které jimi mohou být ovlivněny.

Provozní jednotky UTC jsou zodpovědné za design, výrobu a dodání kvalitních výrobků. Všechny požadované postupy kontroly a testování musí být řádně dokončeny.

*Tyto standardy se odrážejí v zásadách UTC s tituly „Programy zajišťování kvality“ a „Program bezpečnosti výrobků a služeb.“*

## 2. Marketing a prodej

Společnost UTC bude konkurovat na globálních trzích na základě předností našich výrobků a služeb. Budeme své výrobky a služby nabízet a poskytovat čestně a nebudeme usilovat o jejich prodej, pokud by to vyžadovalo, abychom jednali nezákonně anebo tím porušovali tyto standardy.

Při porovnávání se s konkurenty musíme postupovat tak, abychom se vyhýbali zlehčování konkurentů nepřesnými tvrzeními.

Všechny osoby jednající jménem UTC musejí dodržovat zákony týkající se nepovolených plateb. *Prodejní a marketingové služby vykonávané třetími stranami mimo Spojené státy musejí vyhovovat zásadě UTC s titulem „Obchodní zástupci mimo USA“.*

Obchodní dary, které jsou obvyklé a přiměřené svou frekvencí a hodnotou jsou všeobecně povoleny. Dar není nikdy povolen, pokud je jeho účelem zajištění přednostního zacházení nebo pokud je zakázán v zásadách příjemce a/nebo jeho zaměstnavatele.

Společnost UTC nebude nabízet ani dávat žádné úplatky.

*Obchodní dary jsou pojednány v dodatku Kodexu s titulem „Dávání a přijímání obchodních darů“.*

### 3. Ochrana informací náležejících jiným

Společnost UTC respektuje legitimní autorská práva a obchodní tajemství našich zákazníků, dodavatelů a třetích stran. *Společnost UTC bude vyhledávat, přijímat, používat a zveřejňovat patentované informace náležející jiným výhradně v souladu se zásadami UTC pod tituly „Ochrana patentovaných informací“ a „Dodržování licenčních podmínek softwaru“.*

Na vysoce konkurenčním globálním trhu je získávání informací o našich konkurencích a konkurenčních výrobcích a službách nezbytnou a rutinní součástí podnikání. Při získávání konkurenčních informací nebude společnost UTC využívat žádných nečestných prostředků, jako je krádež nebo podvod. *Viz dodatek Kodexu UTC s titulem „Získávání konkurenčních informací“.*

Osobní informace získané od zákazníků, dodavatelů a jiných návštěvníků internetových stránek UTC a jiných kontaktních míst budou chráněny v souladu se zásadou UTC pod titulem „Ochrana osobních informací získaných online“.

### 4. Ochrana majetku společnosti

Majetek společnosti UTC, zahrnující hmotná aktiva (jako budovy, peníze, zařízení a systémy informační technologie) a nehmotná aktiva (jako autorská práva, obchodní tajemství, zveřejněné vynálezy a objevy, citlivé obchodní a technické informace, počítačové programy a obchodní a výrobní know-how), se bude používat správně na základě povolení vedení. Aktiva společnosti UTC se nebudou používat k osobnímu prospěchu. Všechny obchodní transakce musí být schváleny vedením a musí splňovat požadavky delegování podpisového práva a řádných procesů interní kontroly a interního schvalování.

## OTÁZKY A ODPOVĚDI ...

**Q: Proč je bezpečnost produktů tak důležitá?**

**A:** Předcházení fyzickému poranění ostatních při práci je základní hodnota. Je to tak prosté.

**Q: Proč je podplácení špatné?**

**A:** Podplácení je nezákonné všude, protože poškozujeme loajalitu a důvěru. Kromě toho podplácení podřívá fungování tržní ekonomiky, protože nahrazuje rozhodování, které by jinak mělo být založeno na hodnotách, jako je kvalita a cena zboží. Společnost UTC vítězí na základě inovací a produktivity a proto vítězí tam, kde trh funguje efektivně a řádně.

## V KRÁTKOSTI...

- Naše výrobky navrhujeme, vyrábíme a provádíme jejich servis tak, aby se na ně celý svět mohl spolehnout.
- Soupeříme na základě zasloužené hodnoty.
- Naše výrobky a služby nabízíme a poskytujeme čestně.
- Chráníme majetek UTC.

# Naše standardy chování — jaké máme výsledky

*Další návody k chování jsou uvedeny v příslušných dohodách o autorských právech UTC, zásadách UTC pod názvem „Ochrana patentovaných informací“, v Příručce zásad společnosti UTC a ve Finanční příručce UTC.*

## 5. Přesnost záznamů

Všechna aktiva, pasiva, příjmy, výdaje a obchodní transakce musejí být plně a správně zaznamenány v účetních knihách a záznamech UTC v souladu s příslušnými zákony, akceptovanými účetními zásadami a ustálenými finančními zásadami a postupy UTC. Návrhy rozpočtů a ekonomická hodnocení musí jasně zahrnovat všechny informace relevantní pro rozhodnutí, které je požadováno nebo doporučováno. Nedojde k vytváření nebo udržování tajných hotovostních fondů nebo jiných aktiv pro žádné účely.

Společnost UTC upozorní zákazníky a dodavatele na chyby a neprodleně je opraví prostřednictvím úvěrů, refundací nebo jiných vzájemně přijatelných prostředků.

*Uchovávaní a řádná likvidace záznamů a dat se bude dít v souladu se zásadami UTC pod titulem „Uchovávaní záznamů a dat“ a příslušnými právními požadavky“.*

## 6. Vládní zakázky

Společnost UTC bude dodržovat zákony a pravidla zadávání vládních zakázek, tak jak platí pro obchodování UTC s vládami na celém světě.

Společnost UTC zejména dbá o to, aby dodržovala jedinečná a speciální pravidla, která se týkají zakázek federální vlády USA. Společnost UTC bude vždy dodržovat pravidla

vlády pro spravedlivou konkurenci, bude dodržovat omezení týkající se vládních zaměstnanců (např. co se týče darů a zaměstnání), bude dodávat výrobky a služby, které vyhovují předepsaným technickým údajům, bude dodržovat vládní požadavky týkající se účetnictví a stanovování cen, bude si účtovat jen povolené náklady a zajistí přesnost předkládaných dat.

*Dokument UTC s titulem „Vyhlášení zásad obchodní etiky a jednání při zadávání zakázek federální vlády USA“ obsahuje konkrétní směrnice a požadavky.*

## 7. Rovná pracovní příležitost

Společnost UTC bude se zaměstnanci a uchazeči o zaměstnání jednat spravedlivě, pouze na základě faktorů vztahujících se k legitimním obchodním zájmům UTC. *Zásady UTC s titulem „Rovná pracovní příležitost / Opatření proti pracovní diskriminaci“ obsahují příslušné směrnice a požadavky.*

Společnost UTC usiluje o to, aby si zajistila trvalou konkurenční výhodu díky kvalitě a talentovanosti svých pracovních sil, a podporuje iniciativy, které vedou k různorodosti pracovních sil, jak je to popsáno v zásadách s titulem „Řízení různorodosti pracovních sil“.

## 8. Pracovní prostředí

Společnost UTC se zavazuje, že svým zaměstnancům poskytne pracovní prostředí bez známých bezpečnostních a zdravotních rizik, bez diskriminace, obtěžování nebo osobního chování, které nenapomáhá vytváření produktivního pracovního ovzduší.

Všechny entity UTC na celém světě budou dodržovat příslušné zákony a předpisy týkající se užívání alkoholu, drog a jiných zakázaných látek.

Místní vedoucí pracovníci mají pravomoc rozhodovat o možnosti podávání alkoholu v areálech UTC v souladu s místními zákony a na základě schválení Oddělení lidských zdrojů (v ředitelství UTC, jednom z hlavních podnikových segmentů UTC nebo v obchodní jednotce, která je přímo podřízená ředitelství nebo segmentu). Společnost UTC zakazuje zaměstnancům i jiným osobám, aby byli intoxikováni v areálu společnosti.

Společnost UTC zakazuje užívání, prodej, nákup, převod, vlastnění nebo přítomnost zakázaných drog v organismu osob, které jsou v areálech společnosti. Tento zákaz se samozřejmě netýká léčiv, jež jsou předepsána lékařem a užívána zákonným způsobem.

## OTÁZKY A ODPOVĚDI ...

**Q: Proč společnost UTC tolik trvá na přesnosti záznamů?**

**A:** Nepřesné záznamy nevystihují skutečnou výkonnost. Společnost UTC je však oddaná plnění svých závazků výkonnosti.

**Q: Jak se obchodování s vládou liší od obchodování v podnikatelské sféře?**

**A:** Vlády vynakládají veřejné peníze a pro tento účel mají soubory podrobných nařízení a předpisů. Tyto předpisy mají zaručit čestné nabídky, poctivé ceny a zaručit normy kvality. Obchodní vztahy s vládou jsou obvykle méně pružné než komerční vztahy a pokuty za porušování vládních pravidel mohou být vysoké. Společnost UTC dodržuje vládní předpisy a pracuje tak, aby udržovala důvěru veřejnosti.

## V KRÁTKOSTI...

- Uchováváme přesné a kompletní záznamy.
- Přísně dodržujeme speciální pravidla pro zadávání vládních zakázek.
- Jednáme spolu spravedlivě a s úctou.
- Neúprosně dodržujeme bezpečnost na pracovišti.

Zaměstnanci, kteří mají problémy jako alkoholismus, drogovou závislost nebo jiné závažné osobní a emocionální problémy, dostanou příležitost k pomoci a léčbě.

*Další informace jsou uvedeny v zásadách UTC pod titulem „Zneužívání drog, alkoholu a zakázaných látek“. Příležitosti k pomoci a léčbě jsou popsány v zásadách „Programy pomoci zaměstnancům“.*

## 9. Soukromí zaměstnanců

Společnost UTC respektuje zájmy svých zaměstnanců o zachování soukromí.

Společnost UTC bude dodržovat příslušné zákony ve všech soudních jurisdikcích v nichž získává, používá nebo zveřejňuje osobní informace zaměstnanců. *Další informace jsou uvedeny v zásadách UTC pod titulem „Osobní informace zaměstnanců“.*

Osobní chování netýkající se UTC není předmětem zájmu UTC, pokud takové chování nezhoršuje pracovní výkonnost zaměstnance nebo neovlivňuje pověst nebo jiné legitimní obchodní zájmy společnosti UTC.

## 10. Komunikace se zaměstnanci

Společnost UTC bude svým zaměstnancům poskytovat včasné informace o obchodních výsledcích, charakteristikách výrobků, vztazích se zákazníky a dosažených výsledcích zaměstnanců. Poskytne komunikační kanály, které povzbuzují osobní projev a otevřenou diskusi týkající se názorů, postojů a starostí zaměstnanců. Jedním z komunikačních kanálů je průzkum mínění zaměstnanců, který se obvykle koná každý druhý rok a pomocí kterého společnost získává informace o široké paletě

otázek, jako je odměňování, výsledky vedoucích pracovníků a obchodní etika.

## 11. Rozvoj zaměstnanců

Společnost UTC je odhodlaná prosazovat rozvoj zaměstnanců prostřednictvím pomoci při zlepšování a prohlubování pracovních dovedností a celoživotního studia. Kromě tradičních příležitostí k vzdělávání a školení společnost UTC prosazuje rozvoj zaměstnanců prostřednictvím stipendijního studia. V rámci tohoto programu proplácí společnost UTC určité náklady zaměstnancům s uznaným nárokem, kteří studují na škole schválené společností UTC. *Další informace a podrobnosti týkající se podmínek a omezení tohoto programu jsou uvedeny v zásadách společnosti UTC pod názvem „Employee Scholar Program“.*

## 12. Plat a zaměstnanecké výhody

Společnost UTC bude získávat, motivovat a držet si kompetentní, oddané zaměstnance nabídkou platů a programů zaměstnaneckých výhod, které jsou konkurenční na našem celosvětovém trhu.

## 13. Konflikt zájmů

Členové správní rady, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci společnosti UTC musí být vůči společnosti UTC loajální a musí jednat s dodavateli, zákazníky a jinými lidmi způsobem, který vylučuje byť jen dojem konfliktu mezi osobními zájmy a zájmy společnosti UTC. *Zásady UTC pod titulem „Konflikt zájmů“ dále definují takové konflikty, poskytují rady týkající se konkrétních témat a uvádí postupy pro řešení možných konfliktů.*

V jejím obsahu najdete následující:

- Přímé nebo nepřímé zainteresování na financích nebo akciích dodavatelů, zákazníků nebo konkurentů UTC;
- Vyžadování nebo přijímání darů nebo jiných odměn od dodavatelů, zákazníků nebo jiných osob, které obchodují nebo chtějí obchodovat se společností UTC (viz *Dodatek Kodexu s titulem „Obchodní dary od dodavatelů“*);
- Funkce ve správní radě, zaměstnání nebo dobrovolná služba u jiné společnosti nebo organizace;
- Osobní používání majetku společnosti (včetně například hmotného majetku, interních informací, neveřejných informací nebo obchodních příležitostí).

Faktické a potenciální konflikty se musí oznámit UTC ke kontrole. Pokud máte pochybnosti, požádejte o radu Úřad obchodních praktik.

## 14. Obchodování s cennými papíry a uvolňování závažných neveřejných informací

Členové správní rady, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci UTC musejí zachovávat důvěrnost závažných neveřejných informací (čímž se rozumějí informace nezveřejňované společností UTC, které by racionální investor mohl pokládat za důležité při rozhodování o investici). Tyto informace se zveřejní jen prostřednictvím určených mluvčích, kteří jsou obvykle nejvýše postavení vedoucí pracovníci UTC.

## OTÁZKY A ODPOVĚDI ...

### **Q: Jak společnost UTC chrání soukromí zaměstnanců?**

**A:** Osobní údaje jsou chráněny společností UTC tak, jak je určeno pro společnosti soukromé, což znamená, že je chráníme proti nezákonnému použití nebo zveřejnění a totéž vyžadujeme od našich dodavatelů. Zaměstnance upozorňujeme na všeobecné účely, pro které sbíráme a používáme osobní údaje, a o možnostech, které mají, aby jejich použití omezili. Společnost UTC sbírá, používá, zveřejňuje a přenáší osobní údaje v souladu s tímto upozorněním.

### **Q: Proč společnosti UTC záleží na darech obdržených zaměstnanci?**

**A:** Dary od osob, které se snaží získat nebo získaly zakázky od společnosti UTC, by mohly ovlivnit rozhodování nebo konání zaměstnance. Získáním vyjádření od BPO se vyhneme problémům.

## V KRÁTKOSTI...

- Komunikujeme čestně se všemi zainteresovanými osobami.
- Podporujeme a prosazujeme celoživotní vzdělávání.
- Jsme vůči UTC loajální a vyhýbáme se konfliktům zájmů.
- Informace používáme odpovídajícím způsobem a chráníme je.

# Naše standardy chování — jaké máme výsledky

Členové správní rady, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci UTC (a jejich bezprostřední rodinní příslušníci) nesmějí nakupovat a prodávat akcie ani s nimi jinak obchodovat, pokud jsou seznámeni se závažnými neveřejnými informacemi.

*Konkrétní rady jsou uvedeny v zásadách UTC s titulem „Obchodování s cennými papíry a zveřejňování závažných neveřejných informací“.*

## 15. Zástupci

Všichni zástupci (kromě členů správní rady, vedoucích pracovníků a zaměstnanců) UTC musejí jednat jménem UTC způsobem, který je v souladu s *Kodexem*.

Společnost UTC nedovolí žádnému zástupci obházet standardy chování popsané v tomto *Kodexu*.

## 16. Partneři a dodavatelé

Společnost UTC pořizuje zařízení, zásoby a služby na základě zasloužené hodnoty. S partnery, dodavateli, prodejci a subdodavateli se bude jednat spravedlivě, čestně a bez diskriminace.

*Ti, kteří jednají s dodavateli nebo potenciálními dodavateli, se musí řídit zásadami UTC s titulem „Střet zájmů“ a dodatkem Kodexu s titulem „Obchodní dary od dodavatelů“.*

Společnost UTC usiluje o maximalizaci příležitostí pro malé, znevýhodněné, menšinami vlastněné, ženami vlastněné, bývalými vojáky vlastněné a historicky nedostatečně využitě

podniky jakožto dodavatele a subdodavatele v souladu se svými zásadami s titulem „*Uzavírání smluv s rozmanitými podniky*“.

## 17. Komunikace s akcionáři

Společnost UTC bude dodržovat všechny zákony, pravidla a předpisy týkající se zveřejňování obchodních informací. Všechny pravidelné zprávy, podání informací a sdělení pro veřejnost, ať jsou ústní nebo písemná, musejí být úplná, spravedlivá, přesná, včasná a srozumitelná, bez podstatných opomenutí. *Všechna zveřejnění informací se budou činit v souladu se zásadami UTC s tituly „Obchodování s cennými papíry a zveřejňování závažných, neveřejných informací“, „Zveřejňování informací pro investory podle zákonů USA o cenných papírech“ a „Uchovávání dat o řízení společnosti a finančních dat.“*

## 18. Ochrana životního prostředí

Společnost UTC bude provádět své celosvětové operace způsobem, který chrání přírodní prostředí. Získáme všechna požadovaná povolení, podmínky všech povolení budou dodržovány a budeme usilovat o to, abychom minimalizovali odpad. *Všechny entity budou provádět své operace a navrhovat a vyrábět své výrobky v souladu s principy uvedenými v zásadách UTC s titulem „Životní prostředí, zdraví a bezpečnost“.*

## 19. Podpora komunity

Společnost UTC podporuje na celém světě organizace a aktivity komunit, ve kterých podnikáme. Budeme podporovat cenné občanské a charitativní záležitosti a vyzýváme zaměstnance, aby se jich osobně zúčastnili. *Viz zásady UTC s titulem „Charitativní a filantropické příspěvky“.*

## 20. Zapojování se do politického procesu

Společnost UTC bude dodržovat všechny národní, státní a místní zákony upravující účast UTC na politických záležitostech, včetně omezení finančních příspěvků politickým stranám, národním politickým výborům a jednotlivým kandidátům.

Ti, kteří navazují kontakty jménem UTC s politickými stranami, kandidáty, volenými zástupci nebo vládními představiteli, musejí plně dodržovat všechny příslušné zákony a zásady UTC (*včetně tohoto Kodexu a zásad UTC s titulem „Vztahy s vládou“*).

Společnost UTC nebude nabízet ani platit žádný úplatek.

Společnost UTC vyzývá své členy správní rady, vedoucí pracovníky a zaměstnance, aby byli informovanými voliči a zapojovali se do politického procesu. Osobní účast na politických činnostech, včetně věnovaného času nebo finanční podpory, je věcí osobního rozhodnutí a je zcela dobrovolná.

## OTÁZKY A ODPOVĚDI ...

**Q: Proč společnost UTC dodržuje přísné ekologické normy na celém světě?**

**A:** Jednat v souladu s přísnými ekologickými standardy je základem pro podporu a zachovávání zdraví našich zaměstnanců a veřejnosti obecně – jak dnes, tak i v budoucnosti. Společnost UTC si proto stanovuje náročné cíle pro snižování emisí, spotřeby energie a vody, odpadů a problematických materiálů v organizačních jednotkách, dodavatelském řetězci a produktech na celém světě.

**Q: Jak najdu zásady, na které se odvoláváme v Etickém kodexu?**

**A:** Příručka zásad společnosti UTC je uložena na internetové stránce „Obchodní praktiky“ (Business Practices) společnosti UTC.

## V KRÁTKOSTI...

- Neobcházíme Kodex.
- S dodavateli jednáme spravedlivě a s úctou.
- Zvyšujeme kvalitu života v našich komunitách.
- Chráníme životní prostředí.

## 21. Mezinárodní obchod

Různé vládní a nadnárodní organizace ovládají mezinárodní obchod s jistými komoditami, výrobky, technickými daty a službami a udržují úplná nebo částečná obchodní embarga a ekonomické sankce vůči jistým cíleným zemím, entitám a jednotlivcům. Tato omezení se mohou týkat dovozu, vývozu, finančních transakcí, investic a jiných typů obchodních vztahů. Společnost UTC bude plně dodržovat tyto zákony. Musíme si pamatovat, že vývoz technických dat může být elektronický, ústní nebo vizuální a že vývoz se může uskutečnit i bez přenosu technických dat mezi zeměmi. Některé země také zakazují nebo kontrolují další vývoz zboží za jeho původní místo určení.

*Zásady UTC s titulem „Řízení vývozu / dovozu a ekonomické sankce“ obsahují konkrétní rady. Viz také dodatek Kodexu s titulem „Regulace mezinárodního obchodu: příručka pro jejich dodržování“.*

*Obchodní entity na celém světě budou dodržovat zásady UTC s titulem „Dodržování protibojkotových zákonů USA“.*

## 22. Antimonopolní zákony

Společnost UTC bude dodržovat antimonopolní zákony (též známé jako konkurenční zákony) každé soudní jurisdikce, ve které podnikáme. Nebudeme se podílet na manipulování nabídek, nebudeme se domlouvat na cenách; nebudeme si rozdělovat trhy a nebudeme zneužívat naši pozice na trhu.

*Zásady UTC o „Dodržování antimonopolních zákonů“ uvádí konkrétní zákazy komunikace s konkurenty ohledně marketingu a prodeje výrobků a služeb. Nebudeme například diskutovat o cenách, nákladech, zisku nebo marketingových strategiích.*

*Viz také dodatek Kodexu s titulem „Antimonopolní příručka pro zaměstnance“ a „Příručka antimonopolních zákonů Evropské Unie“. Směrnice pro členství v obchodních sdruženích jsou tam zahrnuty.*

## 23. Místní zákony a zvyklosti

Společnost UTC je globální firma přítomná na celosvětových trzích, která často podniká podle zákonů, kulturních norem a společenských standardů, které se velmi liší mezi regiony a zeměmi.

Společnost UTC bude dodržovat národní a místní zákony zemí, ve kterých působíme. Pokud vyvstane konflikt s ohledem na zákony platící v různých zemích, musí být kontaktováno právní oddělení společnosti.

Společnost UTC nebude vědomě umožňovat nezákonné jednání nebo podvody jiných, bez ohledu na právní normy.

## 24. Občanství a lidská práva

Společnost UTC se zavázala k dobrému občanství a věří, že společně s ostatními může zlepšovat životní situaci. UTC pro své zaměstnance na celém světě zajišťuje bezpečné a zdravé pracovní prostředí založené na přísnějších standardech USA, místních standardech nebo zásadách UTC. Společnost UTC nevyužívá dětskou práci ani nucenou práci. V místech, kde UTC působí, pracujeme na ochraně životního prostředí, zvyšování výkonnosti našich produktů a snižování odpadu, emisí, spotřeby energie a využívání materiálů vyvolávajících rizika. Jak jsme potvrdili v jiných částech *Kodexu*, UTC dodržuje zákony, nediskriminuje v rámci personální praxe a nezapojuje se do korupčních činností. Kromě svých vlastních závazků UTC očekává od přímých dodavatelů, že přijmou přiměřené kodexy obchodního chování. *Viz zásada UTC pojmenovaná "Korporační občanství."*

## OTÁZKY A ODPOVĚDI ...

**Q: Pokud neexportuji výrobky do zahraničí, musím se zabývat pravidly týkajícími se mezinárodního obchodu?**

**A:** Určitě. Tato pravidla nejsou vždy intuitivní a mohou se týkat e-mailových zpráv a dokonce i rozhovorů. Protože pokuty mohou být vysoké, dojednejte si školení, které potřebujete, a vyhledejte si rady od odborníků. Pokud si nejste jisti, na koho se obrátit, zeptejte se přímo Vašeho poradce ve věcech firemní etiky.

**Q: Proč je nekalá spolupráce při výběrovém řízení nesprávná?**

**A:** Nekalá spolupráce při výběrovém řízení je podvodem, protože zákazníkům odnímá právo koupit si správný produkt za odpovídající cenu. Nekalá spolupráce také rozvrací fungování ekonomiky založené na svobodném trhu, protože narušuje rozhodování, které by jinak mělo být založeno na kvalitě a ceně. Společnost UTC vítězí na základě předností, spočívajících v inovacích a produktivitě, a proto vítězí tam, kde trhy fungují efektivně a řádně.

## V KRÁTKOSTI...

- Dodržujeme Kodex více než jen jako pouhý soubor pravidel. Je to průvodce, který nám pomáhá dodržovat naše závazky.
- Dodržujeme zákony, konáme v dobré víře, komunikujeme otevřeně a usilujeme o spravedlivé výsledky.
- Klademe otázky, sdělujeme své starosti a upozorňujeme na problémy.
- Jednoduše řečeno, budujeme důvěru, prokazujeme úctu a jednáme bezúhonně.

# Náš Etický kodex — jak jej dodržujeme

---

## Dodržování tohoto Etického kodexu

Všichni členové správní rady, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci UTC na celém světě musejí dodržovat tento *Kodex*, jeho prováděcí dodatky a zásady.

Vedoucí pracovníci na všech úrovních UTC jsou odpovědní za vytváření a rozvíjení kultury etických obchodních praktik, podporování otevřené komunikace a zajišťování uvědomění o tomto *Etickém kodexu* a jeho závaznosti.

Nedodržování Etického kodexu nebo kteréhokoli z jeho požadavků bude mít za následek odpovídající disciplinární řízení, které může vyústit, v souladu s místními právními předpisy, až v možnost ukončení pracovního poměru. Disciplinární řízení bude stanoveno zodpovědným provozním vedením ve spolupráci s oddělením pro obchodní praktiky při uplatnění zásad spravedlnosti a rovného přístupu.

## Pokládání otázek a hlášení problémů

Dotazy týkající se tohoto *Etického kodexu*, jeho aplikace v konkrétních situacích a zpráv o jeho skutečných nebo údajných porušováních lze klást na kterékoli úrovni hierarchie řízení, právnímu oddělení, poradci ve věcech firemní etiky, personálnímu oddělení nebo kontaktováním ombudsmana společnosti UTC či pomocí DIALOG. Aby byl výklad Etického kodexu závazný, musí být konzultován s „Global Business Practice Officer“ příslušné obchodní jednotky, s UTC Area Business Practices Officer, nebo Vice President, Business Practices. Všechny zprávy o skutečných nebo údajných porušováních Etického kodexu je třeba podávat poradci ve věcech firemní etiky, právnímu oddělení nebo Ombudsmanovi/DIALOGu, pokud taková hlášení nejsou zakázána nebo jinak omezena zákonem.

Od roku 1986 je k dispozici Ombudsman a program DIALOG jako alternativní komunikační kanál.

Ombudsman a DIALOG je důvěrný (chrání totožnost osoby upozorňující na problém), neutrální (nenadržuje ani vedení, ani zaměstnancům) a nezávislý (funguje odděleně od vedení podniku). Kromě toho se mohou dotazy nebo hlášení podávat prostřednictvím Ombudsmana a programu DIALOG anonymně.

Ombudsman a DIALOG slouží pouze jako prostředník komunikace a vedení společnosti je zodpovědné za vyšetřování problémů a zodpovídání otázek, které jsou pokládány prostřednictvím tohoto programu. Ombudsman a DIALOG zpracují všechny otázky týkající se podniku kromě těch, které podléhají ustanovením dohody o kolektivním vyjednávání nebo těch, které omezuje příslušný zákon. Totožnost osoby používající Ombudsmana a DIALOG bude chráněna, pokud si soud nevyžádá její zveřejnění nebo pokud nenastane bezprostřední riziko vážné škody. Ombudsman a koordinátoři programu DIALOG se řídí *Etickým kodexem* a Standardy praxe Mezinárodního sdružení Ombudsmanů (International Ombudsman Association, <http://www.ombudsassociation.org/standards/>).

Ombudsmani společnosti UTC, kteří jsou vyškolení zprostředkovatelé, pracují hlavně telefonicky a mohou být kontaktováni na celém světě s použitím bezplatných telefonních čísel uvedených na konci tohoto *Kodexu*. Ombudsmani slouží jako zprostředkovatelé komunikace týkající se záležitostí, které jsou komplikovanější, tj. které mají právní důsledky nebo které vyžadují vyšetřování.

DIALOG je průvodní proces, který probíhá pod přímým řízením Ombudsmanů. DIALOG je písemný, komunikační kanál určený pro méně komplikované záležitosti. DIALOG je dostupný na celém světě v podobě papírového formuláře zasílaného poštou, který je k dispozici v boxech DIALOG nacházejících se v různých pracovních oblastech nebo prostřednictvím zabezpečeného, zašifrovaného elektronického systému na bázi internetu, eDIALOG, (<https://eDIALOG.confidential.utc.com>). Pro plné zajištění důvěrnosti informací se nesmějí používat pro komunikaci na eDIALOGu podnikové počítače.

Všichni členové správní rady, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci UTC jsou osobně odpovědní za ohlašování všech faktických nebo domnělých porušování tohoto *Etického kodexu*, zaváděcích dodatků a zásad nebo jakéhokoli zákona či předpisu společnosti UTC. Společnost UTC zakazuje jakékoli odvetné opatření vůči kterékoli osobě, která ohlásila něco, o čem si přiměřeně myslí, že je porušením nebo domnělým porušením zásad, předpisů a zákonů. Společnost UTC také zakazuje jakékoli odvetné opatření vůči zaměstnanci, který v dobré víře sdělí své obavy týkající se zásad nebo praktik uplatňovaných v podniku. Využívání těchto komunikačních kanálů pro oznamování přestupků a nezákonností však nikoho nezabaví zodpovědnosti za osobní zapojení do jakékoli nezákonné nebo nepovolené činnosti.

Zaměstnanci společnosti UTC a ostatní osoby, které mají podezření ohledně účetnictví společnosti, interních účetních kontrol nebo záležitostí auditů mohou tato podezření/připomínky ohlásit společnosti UTC poštou, pomocí e-mailu a bezplatných telefonních čísel uvedených na webové stránce společnosti, [www.utc.com](http://www.utc.com). Popřípadě lze zprávy o skutečných nebo údajných porušováních Etického kodexu podávat prostřednictvím Ombudsmana/DIALOGu.

## Zavádění tohoto etického kodexu

Tento *Etický kodex* byl přijat Správní radou UTC a platí na celém světě. Název „UTC“ tak, jak je používán v celém tomto Kodexu, zahrnuje entity ovládané společností UTC. Kodex se týká všech členů správní rady, vedoucích pracovníků, zaměstnanců a zástupců UTC, včetně konzultantů a agentů.

Vicepresident pro obchodní praktiky je zodpovědný za zavádění tohoto Kodexu prostřednictvím *Dodatků Kodexu, Příručky zásad společnosti* a (ve spolupráci s hlavním účetním) *Finanční příručky UTC*.

Upuštění od celého tohoto *Etického kodexu* nebo jeho částí, zásady týkající se konfliktu zájmů nebo různých dalších zásad vydaných kvůli zavádění Kodexu bude povoleno jen ve výjimečných případech a pouze po schválení vicepresidentem UTC pro obchodní praktiky. Jakékoli výjimky pro členy správní rady a vyššího vedení musí být schváleny jak vicepresidentem UTC pro obchodní praktiky, tak i Správní radou nebo výborem Rady a musí být zveřejněny bez odkladu tak, jak to vyžadují zákony, předpisy a zásady UTC.

- Akcionář(i), 2, 4, 5, 12
- Alkohol a drogy, 10
- Antimonopolní zákony, 2, 14
- Členové správní rady, 3, 10, 11, 12, 13, 17
- Dodavatelé, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13
- Dary, 6, 8, 11, 12
- DIALOG, 16, 17, zadní obálka
- Diskriminace, 5, 9, 12
- Duševní vlastnictví, 7, 8
- Filantropie, 5, 9
- Interní informace, 7, 8, 11
- Investoři, 11, 12
- Kladení otázek, 2, 16
- Komunity, 2, 4, 5, 13
- Konkurenční informace, 7
- Konflikt zájmů, 2, 10, 11, 12, 17
- Korporační zodpovědnost – viz Občanství
- Kvalita a bezpečnost, 2, 6
- Kontrola vývozu, dovozu a ekonomické sankce, 14
- Lidská práva, 15
- Majetek, 7, 8, 11
- Marketing a prodej, 2, 6
- Mezinárodní obchod, 2, 14
- Nepovolené platby, 6
- Občanství, 15
- Obchodní praktiky, 3, 11, 16, 17, zadní obálka
- Obchodování s cennými papíry, 2, 11, 12
- Odvetné opatření, 17
- Ochrana majetku společnosti, 2, 7
- Ochrana informací, 2, 7
- Ochrana životního prostředí, 2, 12
- Ombudsman/Ombudsmani, 16, 17, zadní obálka
- Opatření proti pracovní diskriminaci, 8
- Partneři, 2, 5, 12
- Plat a zaměstnanecké výhody, 2, 10
- Podplácení, 6, 13
- Podvody, 15
- Politické činnosti, 13
- Prodejci a subdodavatelé, 12
- Programy pomoci zaměstnancům, 10

---

Pracovní prostředí, 2, 9

Přesnost záznamů, 2, 8

Rozvoj zaměstnanců, 2, 10

Rovná pracovní příležitost, 2, 8

Různorodost, 8

Řízení společnosti, 12

Soukromí, 2, 4, 7, 10

Soukromí zaměstnanců, 2, 10

Stipendijní program zaměstnanců, 10

Vláda, 2, 8, 9, 13, 14

Vládní zakázky, 2, 8, 9

Volení zástupci, 13

Účetnictví, 8, 17

Užívání drog, alkoholu a zakázaných látek, 10

Zákazníci, 4, 6, 7, 8, 10, 11

Zapojení se do politického procesu, 2, 13

Zákony a zvyklosti, 2, 15

Záznamy, 2, 8, 9

Zástupci, 2, 3, 6, 10, 11, 12, 17

Zdraví, 4, 6, 9, 12

Zveřejňování informací, 7, 12

Životní prostředí, zdraví a bezpečnost, 12



# Kontaktní informace

---

## Obchodní praktiky společnosti

Poradci ve věcech firemní etiky jsou přítomni ve všech zemích, ve kterých je společnost UTC zastoupena.

Kancelář pro obchodní praktiky na centrále UTC lze kontaktovat buď na čísle +1 (860) 728-6485 nebo na adrese [bpo@corphq.utc.com](mailto:bpo@corphq.utc.com)

## Ombudsman/DIALOG

Ombudsmani UTC mohou být kontaktováni bezplatně na telefonním čísle +1 (800) 871-9065.

Při volání odjinud než z USA musíte nejprve vytočit přístupový kód AT&T Direct vaší země, který lze nalézt na adrese [www.business.att.com/bt/access.jsp](http://www.business.att.com/bt/access.jsp).

Písemný dotaz prostřednictvím DIALOGu lze podat s použitím formulářů, které jsou fyzicky k dispozici všude ve společnosti UTC, nebo elektronicky bezpečným zašifrovaným internetovým spojením na adrese <https://edialog.confidential.utc.com>.

## Další informace

*Etický kodex* a jeho dodatky jsou veřejně dostupné on-line na adrese [www.utc.com](http://www.utc.com).

*Etický Kodex*, jeho dodatky a *Příručka zásad společnosti* jsou pro zaměstnance uvedeny na intranetu společnosti UTC.

Další informace o zodpovědnosti společnosti UTC najdete na adrese [www.utc.com](http://www.utc.com), kde klikněte na „Corporate Responsibility.”

## Vydavatelem Etického kodexu je kancelář pro obchodní praktiky (Business Practices Office)

United Technologies Corporation  
United Technologies Building  
Hartford, Connecticut, 06101, USA

*Kromě angličtiny je tato brožura publikována také v arabštině, bulharštině, čínštině, chorvatštině, češtině, dánštině, holandsštině, estonštině, finštině, francouzštině, němčině, řečtině, hebrejštině, hindštině, maďarštině, indonéštině, italsštině, japonštině, korejštině, malajštině, norštině, polštině, portugalštině, rumunštině, ruštině, slovenštině, slovinštině, španělštině, švédštině, thajštině, turečtině, ukrajinštině a vietnamštině.*

United Technologies Corporation  
United Technologies Building  
Hartford, Connecticut 06101 USA

COE-CZ 10/2010